

# Du Béarn en Uruguay <sup>(1)</sup>



L'Uruguay ou « Republica Oriental del Uruguay » est un petit pays d'Amérique du Sud situé au sud du Brésil et à l'est de l'Argentine dont il est séparé par le fleuve Uruguay.

Il a une superficie de 176 000 km<sup>2</sup> pour une population de 3 500 000 habitants dont la moitié réside dans la capitale Montevideo et sa banlieue.

Peuplé de tribus indiennes Charruas et Guaranis, l'Uruguay fut colonisé par l'Espagne et le Portugal dont ils s'émancipèrent en 1828. Evènement immortalisé par le « Serment des Trenta y Tres Orientales ».

Les principales ressources sont l'élevage et l'agriculture.

*El Uruguay o República Oriental del Uruguay es un pequeño país de América del Sur situado al sur*

*de Brasil y al este de Argentina de la cual está separado por el río Uruguay.*

*Tiene una superficie de 176 000 km<sup>2</sup> con una población de 3 500 000 habitantes de los cuales la mitad vive en la capital Montevideo y en sus afueras.*

*Poblado con tribus indias, Charrúas y Guaraníes, Uruguay fue colonizado por España y luego por Portugal de los que se independizó : Juramento de los Treinta y Tres Orientales. Sus recursos principales son la ganadería y la agricultura*



Serment des Trenta y Tres Orientales

## Deux réussites dans la banque

### Banque Pouyanne :



Pierre Julien Pouyanne né en 1819 à Orthez fait partie des pionniers de l'émigration ; en 1838 il est déjà immatriculé à Montevideo avec la profession de tailleur. Habité par une grande volonté de réussir il achète des immeubles et installe son

commerce de tailleur d'habits à Montevideo. Le succès est assuré car les notables uruguayens aiment la mode française.

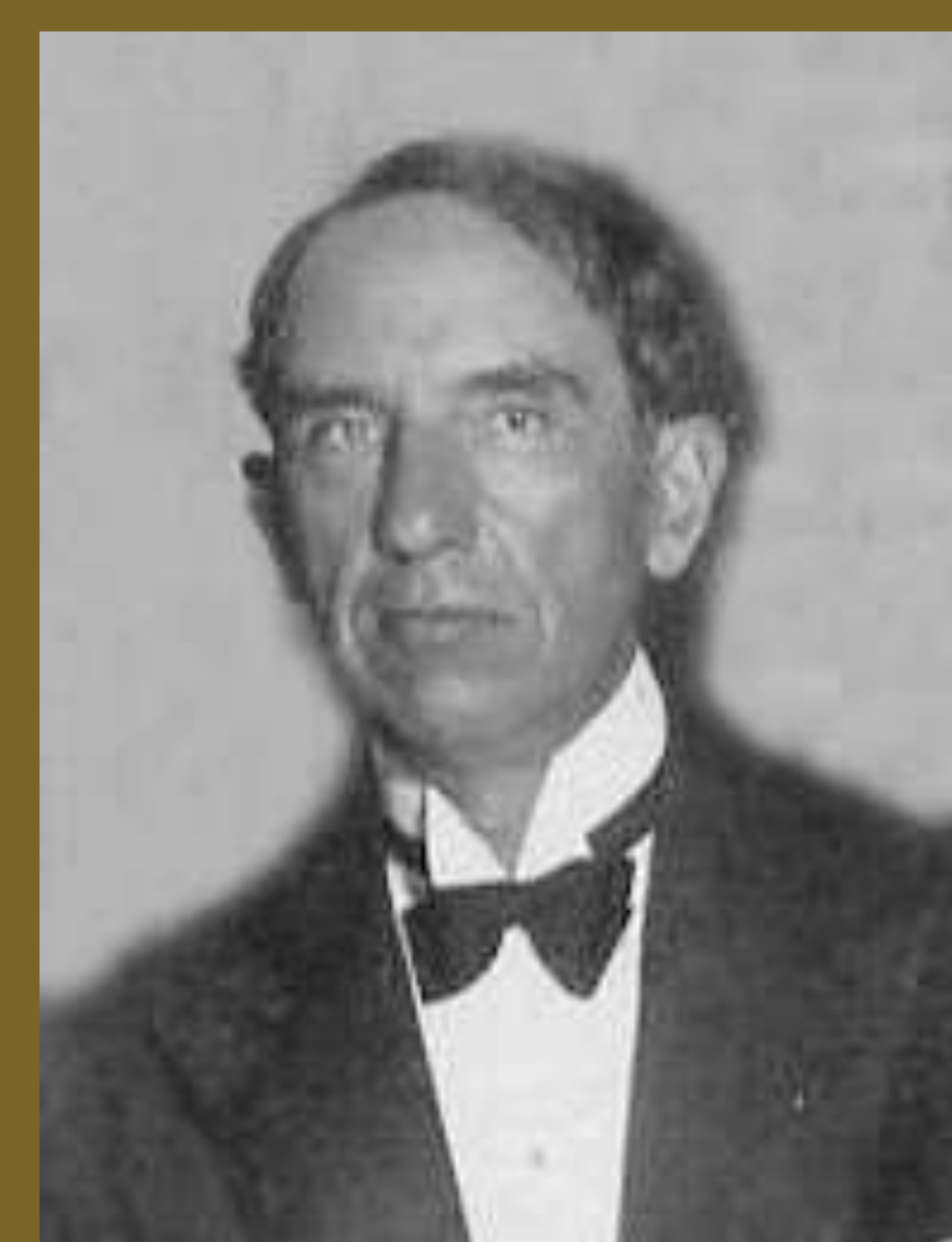
A son décès, son fils Julien rentre à Orthez. Ayant bénéficié d'une bonne éducation, passionné de montages financiers et propriétaire de biens immobiliers il crée la Banque Pouyanne. Banque qui existe toujours à Orthez et qui a su rester indépendante.



Julien Pouyanne né en 1871 à Montevideo

### Banque Supervielle :

Bernard Xavier Supervielle né en 1848 à Oloron prend le bateau à 17 ans en direction de Rio de Janeiro mais à cause d'une épidémie de choléra le bateau n'accoste pas et continue jusqu'à Montevideo. Il travaillait dans l'horlogerie mais très vite il se dirige vers la finance. En 1887, il fonde «El Banco Francés Supervielle SA». Doté d'un esprit d'entreprise hors du commun, il fait installer une ligne télégraphique souterraine et immergée pour relier Montevideo à Buenos Aires afin de pouvoir réagir rapidement aux fluctuations des marchés. La banque Supervielle fait faillite en 1940 à cause de l'occupation allemande mais la succursale de Buenos Aires indépendante financièrement a pu résister. Actuellement elle est dirigée par le petit-fils du poète Jules Supervielle.



1920 : Le poète Jules Supervielle (1884-1960)

## En el Banco

Banco Pouyanne :

*Pierre Julien Pouyanne nació en 1819 en Orthez, fué un pionero . En 1838, ya estaba matriculado con la profesión de sastre en Montevideo. Guiado por una gran voluntad compró edificios e instaló su sastrería en el centro de la ciudad; el éxito estaba asegurado pues a los notables uruguayos les gustaba vestirse a la moda francesa. A su muerte su hijo regresó a Orthez. Con una buena educación, apasionado de la finanza y propietario de bienes inmuebles pudo crear el Banco Pouyanne. Banco que sigue existiendo y que ha sabido mantenerse independiente.*

Banco Supervielle :

*Bernard Xavier Supervielle nacido en Oloron en 1848 embarcó rumbo a Río de Janeiro a los 17 años .A causa de una epidemia de cólera el barco no atraca allí y sigue hasta Montevideo . Acá, Supervielle trabaja en relojería pero muy pronto se dirige hacia las finanzas. En 1877 fundó "El Banco Francés Supervielle SA". Con un espíritu de empresa fuera de lo común hace instalar una línea telefónica subterránea y sumergida uniendo Montevideo y Buenos Aires afin de poder reaccionar rápidamente a las fluctuaciones de los mercados. El banco quiebra en 1940 pero la sucursal de Buenos Aires pudo resistir. Actualmente está dirigida por un nieto del poeta Jules Supervielle.*



Les descendants de la famille Supervielle rassemblés à Oloron en 2014

## Une réussite dans l'industrie

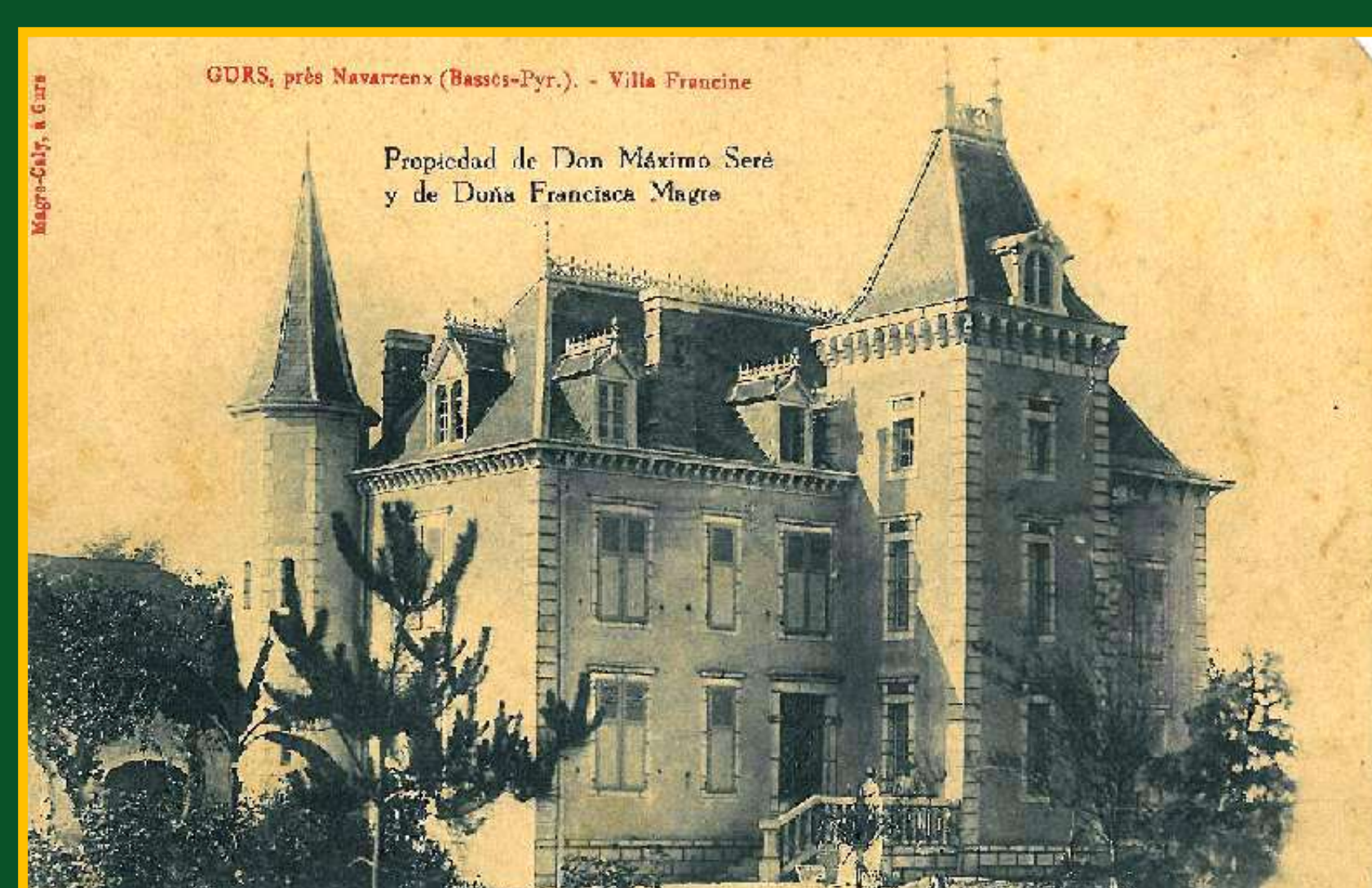
Maxime Séré né en 1848 à Gurs épouse Francine Magre aussi native de Gurs ; ils ont 20 ans. Maxime a travaillé dans la chaussure. Le jeune couple s'embarque pour Montevideo avec une énorme envie de réussir ; Maxime confectionne des sandales que Francine brode puis il installe les premières usines de chaussures du pays, il fait électrifier la ville de Salto, il achète de magnifiques maisons à Montevideo, de vastes estancias en Uruguay. Il a une famille, une richesse une bonne position sociale ... mais il lui manque son Béarn natal. Il rachète la propriété familiale fait construire une énorme villa et finit sa vie en 1915 à Gurs.

### En la industria

Maxime Séré nacido en Gurs en 1848 se casó con Francine Magre oriunda también de Gurs. Tenían veinte años, Maxime era empleado en la industria del calzado. La pareja embarca para Montevideo con un enorme deseo de salir adelante.

Recién llegados, Maxime se puso a confeccionar alpargatas que bordaba Francine, luego instaló la primera fábrica de calzado del país. Hizo electrificar la ciudad de Salto para sus máquinas, compró

magníficas casas en Montevideo y grandes estancias en Uruguay. Allí, tenía familia, riqueza y una buena posición social pero le faltaba Béarn .Volviendo a Gurs, compró la casa familiar e hizo construir un "mansión" donde los dos acabaron sus vidas.



Maxime Séré et Francine Magre